

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale  
**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner  
**Band:** - (2007)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## aktuell

- 4 In memoriam
- 4 Veranstaltungen/Manifestations
- 5 Wettbewerbe/Concours
- 6 Nachrichten/Nouvelles
- 6 Ausbildung/Formation
- 7 Publikationen/Publications

## thema

- 8 «Etre aménagiste, c'est...»: la parole à quelques nouveaux professionnels  
Elise Ley, Cédric Cottier
- 11 «Etre aménagiste, c'est...»: la parole à quelques pionniers  
Pierre Meylan, Urs Zuppinge
- 14 Visions et pratiques de l'aménagement du territoire: y a-t-il une vision trans-générationnelle?  
*Gibt es eine Generationen übergreifende Vision der Raumplanung?*  
Elise Ley, Pierre Meylan

- 16 Planende +/- 40: Ein Stimmungsbild  
Nathalie Mil, Ulrike Lohe

- 19 «Heute sind wieder Visionen gefragt» – Pioniere nehmen Stellung  
Dominik Frei, Henri Leuzinger

## forum

- 22 Des origines de l'aménagement du territoire suisse  
Urs Zuppinge

## 25 FSU Info 2/07

### Beilagen:

- frischer wind
- Wohnen und Mobilität
- Public Paradise

## impressum

**collage 2/07**  
Zeitschrift für Planung, Umwelt und Städtebau  
*Périodique d'urbanisme, d'aménagement et d'environnement*

**Erscheinen/Parution:**  
collage erscheint 6x pro Jahr.

**Herausgeber/Publié par:**  
FSU, Fédération suisse des urbanistes, Fachverband der Schweizer Raumplanerinnen und Raumplaner, Federazione svizzera degli urbanisti, Federaziun Svizra d'Urbanists  
Organ der Kantonsplanerkonferenz KPK/organe de la conférence suisse des aménagistes cantonaux COSAC

**Redaktion/Rédaction:**  
Zentralkomitee: Dominik Frei, Simone Gabi, Andreas Gerber, Henri Leuzinger, Ulrike Lohe, Nathalie Mil, Raffael Poller-Nützi, Nicole Wirz.  
Comité romand: Cédric Cottier, Christoph von Fischer, Sandra Guinand, Elise Ley, Pierre Meylan, Jean-Daniel Rickli, Urs Zuppinge  
Redaktion Aktuell: Lea Guidon

**Produktion/Production:**  
provista – concept • prepress • publishing • design, Allschwil

Layout/Mise en page:  
Urs Widmer

Druck/Impression: Konkordia GmbH

**Kontaktadressen/Contacts:**  
Redaktion/Rédaction:  
collage, c/o Henri Leuzinger  
Postfach 358, 4310 Rheinfelden  
Tel. 061 831 70 05, Fax...09  
henri.leuzinger@bluewin.ch  
E-Mail collage:  
redaktion-collage@f-s-u.ch  
aktuell-collage@f-s-u.ch

**Inserate + Abonnemente:**  
provista – concept • prepress • publishing • design  
Lettenweg 118, CH-4123 Allschwil  
Tel. 061 485 90 70, Fax 061 485 90 75  
christine.osterwalder@provista.ch  
oder info@provista.ch

collage bietet sechs Mal pro Jahr die ideale Plattform für Ihre Inserate. Verlangen Sie unsere Inseratarife und Termine 2007.

**Preisgestaltung collage**  
Mitglieder/Einzelabonnemente  
Ord. Mitglieder FSU: im Mitglieder-

beitrag enthalten (inkl. Versand)  
Einzelabo Schweiz: CHF 85.00  
Einzelabo Europa: € 64.00  
Studenten Schweiz: CHF 20.00  
Studenten Europa: € 20.00  
Kollektivabonnemente (inkl. Porto)  
Ab 5 Exemplare CHF 75.00  
Ab 20 Exemplare CHF 69.00  
Kollektivabos Europa auf Anfrage  
Preise Einzelhefte (exkl. Porto)  
1 Exemplar € 10.50 CHF 16.00  
2 – 6 Ex. € 9.50 CHF 14.50  
7 – 11 Ex. € 8.50 CHF 12.50  
Ab 12 Ex. € 6.50 CHF 9.50

**Redaktionsschluss**  
collage 3/07 04.05.2007  
collage 4/07 29.08.2007  
collage 5/07 22.09.2007

**Hinweis/Indication:**  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Ein Autorenhonorar kann nicht bezahlt werden.

**Titelblatt/Couverture:**  
Bild oben: Lausanne, überzeichnet von Elise Ley (www.geoplanet.vaud.ch). Kleine Bilder v.l.n.r.: Agglomération genevoise 2001, Lausanne 1929, Gruppenbild: Vision trans-générationnelle.

## Vorschau 3/07

### Problematik und allgemeine Fragen zum Thema Verkehr in der Agglomeration

Der Verkehr in den Agglomerationen nimmt laufend zu: Viele Strassennetze und ÖV-Systeme kommen immer häufiger an die Grenzen Ihrer Leistungsfähigkeit und es entstehen Kapazitätsengpässe. Zudem haben sich die Kernstädte und Agglomerationen seit den späten 80er-Jahren dezentral/dispers entwickelt: Grosse Arbeitsplatzgebiete wurden ausserhalb der traditionellen Zentren (Kernstädten) errichtet wie auch Einkaufszentren und Fachmarktgebiete wurden (werden) am Rand der Siedlungsgebiete erstellt. Dies führt zu einer flächenhafteren und netzartigeren Verkehrsnachfrage. Wie wird dieser Verkehrsnachfrage bei der Agglomerationsplanung begegnet? Werden Siedlungs- und Verkehrsentwicklung aufeinander abgestimmt? Welche Rolle nehmen bei der Verkehrsplanung der MIV respektive der ÖV ein? Wie wird die Schnittstelle zwischen den verschiedenen Trägern ausgestaltet?